

485666-2026 - Licitación

Alemania – Trabajos de construcción de piscinas – Freizeitbad GalaxSea Jena - Energetische Sanierung - Los 13: Lufttechnische Anlagen

OJ S 133/2026 14/07/2026

**Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal - Anuncio de cambios
Obras**

1. Comprador

1.1. Comprador

Denominación oficial: Jenaer Bäder und Freizeit GmbH

Correo electrónico: info@jenaer-baeder.de

Naturaleza jurídica del comprador: Empresa pública

Actividad del poder adjudicador: Actividades recreativas, cultura y religión

2. Procedimiento

2.1. Procedimiento

Título: Freizeitbad GalaxSea Jena - Energetische Sanierung - Los 13: Lufttechnische Anlagen

Descripción: Die Jenaer Bäder u. Freizeit GmbH beabsichtigt das Freizeitbad GalaxSea am Standort Rudolstädter Straße 37 in 07745 Jena umfassend zu modernisieren und insbesondere energetisch zu sanieren. Im Zuge der energetischen Sanierung sollen die ungedämmten Rutschen durch eine neue Anlage ersetzt, das Außenbecken umgebaut und eingehaust und das ehemalige Sportbecken klimatisch vom Kinder- und Erlebnisbereich getrennt werden. Ebenso sollen die Wasserflächen reduziert, die unterschiedlichen Wasserkreisläufe voneinander getrennt und die Innen- und Außensauna modernisiert werden. Die barrierefreie Zugänglichkeit des Freizeitbades soll durch zwei Aufzüge gewährleistet werden. Der Wellnessbereich im Obergeschoss soll als Personalbereich mit Umkleiden, Duschen, Aufenthaltsraum sowie Büroarbeitsplätzen umgebaut werden. Der neue Personalbereich soll aktuelle Arbeitsplatzvorgaben erfüllen und den Mitarbeitenden zeitgemäße Arbeitsbedingungen ermöglichen. Das ehemalige Schwimm- und Lehrschwimmbecken wird zu Sprung-/Tauchbecken und zum neuen Kinderbereich mit Spraypark und Trockenspielplatz umgeplant. Das ehemalige Kinderplanschbecken wird mit geringerer Wasserfläche mit unterschiedlichen Wassertiefen umgebaut. Die Gebäudetechnik soll erneuert, erweitert und den geänderten Bedürfnissen des Bades angepasst werden.

Identificador del procedimiento: 28485d7e-fbff-488e-bc45-ee3288d5bdd1

Tipo de procedimiento: Abierto

El procedimiento está acelerado: no

2.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Obras

Clasificación principal (cpv): 45212212 Trabajos de construcción de piscinas

2.1.2. Lugar de ejecución

Subdivisión del país (NUTS): Jena, Kreisfreie Stadt (DEG03)

País: Alemania

2.1.4. Información general

Base jurídica:

2.1.6. Motivos de exclusión

Fuentes de los motivos de exclusión: Anuncio

Corrupción:

Fraude:

Participación en una organización delictiva:

Delitos de terrorismo o delitos ligados a las actividades terroristas:

Las actividades empresariales han sido suspendidas:

Blanqueo de capitales o financiación del terrorismo:

Activos que están siendo administrados por un liquidador:

Conflicto de intereses debido a su participación en el procedimiento de contratación:

Rescisión anticipada, imposición de daños y perjuicios u otras sanciones comparables:

Trabajo infantil y otras formas de trata de seres humanos:

Situación análoga a la quiebra con arreglo al Derecho nacional:

Falta profesional grave:

Declaración falsa, ocultación de información, incapacidad de presentar los documentos exigidos u obtención de información confidencial del presente procedimiento:

Incumplimiento de obligaciones en materia de Derecho laboral:

Incumplimiento de obligaciones en materia de Derecho social:

Incumplimiento de obligaciones en materia de Derecho medioambiental:

Incumplimiento de la obligación de pago de cotizaciones a la seguridad social:

Incumplimiento de la obligación de pago de impuestos:

Acuerdos con otros operadores económicos destinados a falsear la competencia:

Participación, directa o indirecta, en la preparación del presente procedimiento de contratación
:

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0000

Título: Freizeitbad GalaxSea Jena - Energetische Sanierung - Los 13: Lufttechnische Anlagen

Descripción: 9 Stück Lüftungsgeräte 2870 m³/h – 32.500m³/h 1 Stück Lamellenhaube

Außenluft ca. 125 Stück Volumenstromregler rund / eckig konstant /variabel 30

Brandschutzklappen rund +eckig 2.600 m² Lüftungskanäle +Formstücke 5 Außeneinheiten

Splitkälte 14 Inneneinheiten Splitkälte 5 Stück Zu- und Abluftventilatoren

Identificador interno: VOB/A–EU/E/01-13/26

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Obras

Clasificación principal (cpv): 45331000 Trabajos de instalación de calefacción, ventilación y aire acondicionado

Clasificación adicional (cpv): 45331200 Trabajos de instalación de ventilación y aire acondicionado

5.1.2. Lugar de ejecución

Subdivisión del país (NUTS): Jena, Kreisfreie Stadt (DEG03)

País: Alemania

5.1.3. Duración estimada

Fecha de inicio: 15/09/2026

5.1.6. Información general

Participación reservada:

La participación no está reservada.

Proyecto de contratación pública financiado total o parcialmente con fondos de la UE

Información sobre fondos de la Unión Europea:

Programa de fondos de la UE: Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER) (2021/2027)

Identificador de los fondos de la UE: Energieeffizienzsteigerung in öffentlichen Gebäuden und Infrastrukturen: Kommunen in Thüringen 2021 – 2027

La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): sí
Esta contratación también es adecuada para las pequeñas y medianas empresas (pymes): sí
Información complementaria: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Contratación estratégica

Objetivo de la contratación estratégica: Ninguna contratación estratégica

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Anuncio

Criterio: Otros requisitos económicos o financieros

Descripción del criterio de selección: - Formblatt 124 – Eigenerklärung zur Eignung oder Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) - Eigenerklärung des Bieters, dass über sein /ihr Vermögen weder das Insolvenzverfahren noch ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt worden ist oder der Antrag mangels Masse abgelehnt wurde, - Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung - den Umsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebene Leistung vergleichbar sind - die Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischen Leitungspersonal - Eigenerklärung Ausschlussgründe - Eigenerklärung nach § 19 Abs. 3 MiLoG - Eigenerklärung gemäß § 8 Abs. 1 S. 1 ThürVgG - Eigenerklärung zum BMWK-Rundschreiben vom 14.04.2022 (Russland-Formblatt)

Criterio: Referencias sobre obras específicas

Descripción del criterio de selección: - 3 Referenzen aus den letzten 5 Kalenderjahren, die mit der zu vergebenden Leistung in Art und Umfang vergleichbar sind

Criterio: Seguro de indemnización por riesgos profesionales

Descripción del criterio de selección: - Berufshaftpflichtversicherung mit Deckungssummen für Personenschäden: min. 5 Mio. EUR, für Sach- und Sonstige Schäden: min. 3 Mio. EUR

Criterio: Inscripción en un registro profesional relevante

Descripción del criterio de selección: - Gewerbeanmeldung, Handelsregistrauszug oder dem vergleichbaren Register des Heimatlands, Eintragung in der Handwerksrolle (Handwerkskarte) bzw. bei der Industrie- und Handelskammer - die vorgelegten Auszüge müssen jeweils den aktuellen Eintragsstand wiedergeben

Criterio: Proporción de subcontratación

Descripción del criterio de selección: - Formblatt 233 - Verzeichnis der Nachunternehmerleistungen - Formblatt 234 - Erklärung Bieter-/Arbeitsgemeinschaft -

5.1.10. Criterios de adjudicación

Criterio:

Tipo: Precio

Nombre: Zuschlagskriterium Preis

Descripción: Der Preis wird aus der Wertungssumme des Angebotes ermittelt. Die Wertungssummen werden ermittelt aus den nachgerechneten Angebotssummen, insbesondere unter Berücksichtigung von Nachlässen, Erstattungsbetrag aus der Lohnleitklausel, Instandhaltungsangeboten.

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (porcentaje, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 100

5.1.11. Pliegos de contratación

Lenguas en las que los pliegos de contratación están disponibles oficialmente: alemán

Dirección de los pliegos de contratación: <https://www.stadtwerke-jena.de/ueber-uns/einkauf-und-ausschreibung/ausschreibungen.html>

Canal de comunicación ad hoc:

Dirección web: <https://www.futura-srm.com/SupplierWeb/login.aspx>

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Obligatoria

Dirección para la presentación: <https://www.futura-srm.com/SupplierWeb/login.aspx>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: alemán

Catálogo electrónico: No autorizada

Variantes: Permitida

Los licitadores pueden presentar más de una oferta: No autorizada

Plazo de recepción de ofertas: 23/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Duración durante la cual la oferta debe permanecer válida: 60 Días

Información que puede completarse finalizado el plazo de presentación:

A discreción del comprador, podrán presentarse posteriormente todos los documentos relacionados con el licitador que falten.

Información complementaria: es gilt § 16a VOB/A-EU

Información sobre la apertura pública:

Fecha de apertura: 23/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Lugar: Digitale Öffnung über die Vergabepattform Futura Engineering.

Información complementaria: Die Angebotsöffnung erfolgt nicht öffentlich und ohne Beteiligung der Bieter.

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No

Facturación electrónica: Obligatoria

Se utilizarán pedidos electrónicos: sí

Se utilizará el pago electrónico: sí

5.1.15. Técnicas

Acuerdo marco:

Ningún acuerdo marco

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Vergabekammer des Freistaates Thüringen beim Thüringer Landesverwaltungsamt

Información sobre los plazos de revisión: Der AG weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nur zulässig ist, soweit: 1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt hat, diesen gegenüber des AG innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, 2. der Antragsteller Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber der AG gerügt hat, 3. der Antragsteller Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber des AG gerügt hat, 4. der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des AG, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, gestellt wird. Weiteres ergibt sich aus § 160 GWB.

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación: Stadtwerke Jena GmbH

Organización que proporciona acceso fuera de línea a los documentos de la contratación: Stadtwerke Jena GmbH

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso: Stadtwerke Jena GmbH

Organización que recibe solicitudes de participación: Stadtwerke Jena GmbH

Organización que tramita ofertas: Stadtwerke Jena GmbH

8. Organizaciones

8.1. ORG-0000

Denominación oficial: Jenaer Bäder und Freizeit GmbH

Número de registro: DE813441605

Dirección postal: Rudolstädter Straße 39

Localidad: Jena

Código postal: 07745

Subdivisión del país (NUTS): Jena, Kreisfreie Stadt (DEG03)

País: Alemania

Correo electrónico: info@jenaer-baeder.de

Teléfono: +49 3641 429-231

Funciones de esta organización:

Comprador

8.1. ORG-0001

Denominación oficial: Stadtwerke Jena GmbH

Número de registro: UStID: DE150524225

Localidad: Jena

Código postal: 07745

Subdivisión del país (NUTS): Jena, Kreisfreie Stadt (DEG03)

País: Alemania

Punto de contacto: Einkauf

Correo electrónico: einkauf@stadtwerke-jena.de

Teléfono: +49 3641 688-206

Funciones de esta organización:

Proveedor de servicios de contratación pública

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación

Organización que proporciona acceso fuera de línea a los documentos de la contratación

Organización que recibe solicitudes de participación

Organización que tramita ofertas

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso

8.1. ORG-0002

Denominación oficial: Vergabekammer des Freistaates Thüringen beim Thüringer Landesverwaltungsamt

Número de registro: Leitweg-ID: 16900334-0001-29

Dirección postal: Jorge-Semprún-Platz 4

Localidad: Weimar

Código postal: 99423

Subdivisión del país (NUTS): Weimar, Kreisfreie Stadt (DEG05)

País: Alemania

Punto de contacto: Vergabekammer

Correo electrónico: vergabekammer@tlvwa.thueringen.de

Teléfono: +49 361 57332-1254

Funciones de esta organización:

Organización encargada de los procedimientos de recurso

8.1. ORG-0003

Denominación oficial: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Número de registro: 0204:994-DOEVD-83

Localidad: Bonn

Código postal: 53119

Subdivisión del país (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

País: Alemania

Correo electrónico: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teléfono: +49228996100

Funciones de esta organización:

TED eSender

10. Modificación

Versión del anuncio anterior que debe modificarse

:

1e856277-df67-4e96-a45b-54aacc1d18b8-01

Principal motivo de la modificación

:

Información actualizada

Descripción

:

Aufgrund der Anfrage eines am Wettbewerb beteiligten Bieters, auf Fristverlängerung für die Angebotsabgabe, hat die Vergabestelle entschieden dieser Bitte nachzukommen.

10.1. Modificación

Identificador de sección: LOT-0000

Descripción de las modificaciones: Datum und Uhrzeit der Eröffnung der Angebote (Submissionstermin) wurde vom 16.07.2026 10:00 Uhr auf den 23.07.2026 10:00 Uhr verschoben. Alle sich darauf beziehenden Fristen im Vergabeverfahren wurden entsprechend angepasst.

Los pliegos de contratación se modificaron el: 09/07/2026

Información del anuncio

Identificador/versión del anuncio: 0b309296-ee8d-468f-b445-89d7e3dd6e8c - 01

Tipo de formulario: Licitación

Tipo de anuncio: Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal

Subtipo de anuncio: 16

Fecha de envío del anuncio: 10/07/2026 15:53:35 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Lenguas en las que este anuncio está disponible oficialmente: alemán

Número de publicación del anuncio: 485666-2026

Número de la edición del DO S: 133/2026

Fecha de publicación: 14/07/2026